

NBK Rendez-vous

ニュー・ブランシュ KYOTO in Residence では、トークやパフォーマンス、ワークショップなど、さまざまなイベントが盛りだくさんです。また、1日限りの特別なコラボレーションもございますので、この機会をぜひお見逃しなく！

Nuit Blanche KYOTO in Residence propose cette année une grande variété d'événements, notamment des conférences, des performances, des ateliers et des collaborations spéciales. A voir seul, entre amis ou en famille !

要予約・定員あり
ご予約はこちら→

最新情報は公式サイトでご確認ください



2025/9/27 Sat. – 10/4 Sat.

京都市内各所で実施〔入場無料〕

※開催日時は会場により異なります ※9/27 以外は有料となる会場があります

NBK Rendez-vous!

ワークショップやトークでアーティストと出会う！

9/28 Sun. 9/30 Tue. 10/1 Wed. 10/4 Sat.

9/28 Sun. 13:30 - 14:45

トーク
「KAC レジデンス派遣報告会」

conférence
« Présentation du rapport de résidence KAC »

登壇者：臼井仁美（アーティスト）
黒川岳（アーティスト）
進行：西田祥子（京都芸術センタープログラムディレクター）

📍 京都芸術センター

➡ 参加無料（予約不要・定員 80名）

京都芸術センターのアーティスト・イン・レジデンスプログラムで、NKD (Nordic Artists' Centre Dale) / OCA (Office for Contemporary Art Norway) に滞在経験のあるアーティスト 2名から滞在の報告を行います。

日本語



9/28 Sun. 15:00 - 17:00

トーク「クリエイターのキャリアにおける、
国際的なアーティスト・イン・レジデンスの果たす役割とは？」

conférence « Quelle est la place d'une résidence d'artiste internationale dans la carrière d'un créateur? »

登壇者：アデル・フレモル（ヴィラ九条山館長）、山本麻友美（京都芸術センター副館長）
石井潤一郎（アーティスト、KICA contemporary art space ディレクター）
クリコ・クーシアン（アーティスト、2021 年度ヴィラ九条山レジデント）
モデレーター：杉田真理子（Bridge Studio、***in Residence Kyoto ディレクター）

📍 京都芸術センター

➡ 参加無料（予約不要・定員 80名）

京都芸術センターは芸術交流にとって理想的な舞台です。フランスはこの文化的首都において、ヴィラ九条山を通じて世界的にも最も名高いプログラムの一つを有しており、一方で京都市は、*** in Residence Kyoto のプログラムを通じて、その豊かな創造性を世界中のアーティストに開いています。こうした国際的なアーティスト・イン・レジデンスは、単なる滞在制作の場を超え、アーティストやクリエイターのキャリア形成において重要な転機となり得ます。異なる文化や社会に身を置くことで、新しい表現方法やテーマを獲得し、国際的なネットワークを広げ、次なる活動の可能性を切り拓くのです。本トークでは、実際にレジデンスを経験したアーティストや関係者の視点を交えながら、その意義や課題、そして今後の展望について語ります。

日本語 / フランス語 ※通訳あり



© Krikor Kouchian



© Villa Kujoyama



9/30 Tue. 18:30-20:30

セシル・ブルーストとジャック・オブフ
ネルによるダンスワークショップ
「踊る身体は環境とのつながりを紡ぐ」

atelier de danse « Le corps dansant tissera des
liens avec son environnement »
par Cécile Proust et Jacques Hoepffner

セシル・ブルースト、ジャック・オブフネル
Cécile Proust (1995年度ヴィラ九条山レジデント)
Jacques Hoepffner

関西日仏学館

参加費1000円 (要予約・定員12名 *16歳以上)

「femmeuse en ville」は、動く身体を見せ、都市の公共空間との関わりについての女性たちのことばを届ける作品シリーズです。本ワークショップは、「femmeuse en ville」と、セシル・ブルーストがニュー・ブランシュのオープニングの夜に行うパフォーマンスに着想を得て、踊る身体を都市の映像投影に引き合わせることを提案します。舞台装置が用意され、参加者はダンスと連動した映像ライブパフォーマンス(VJing)を体験することができます。グループまたはソロで、都市やその動きを想起するような映像を用いて、各自が短いダンスパフォーマンスを創作します。

日本語 / フランス語 ※通訳あり



© Jacques Hoepffner



© Jacques Hoepffner

10/4 Sat. 15:00-17:00

漆芸家おーなりりゅうじによる
ワークショップ「うるしを感じてみる」

atelier, « Ressentir l'Urushi »,
par l'artiste laqueur Ryuji Onari

おーなりりゅうじ Ryuji Onari

関西日仏学館

参加費4000円 (要予約・定員8名 *16歳以上)

うるしという素材を違った側面から感じる体験を提供します。この自然素材と触れ合うことで、塗られたモノの元々持っていた価値がどう変化するか、その様子をご覧いただきます。参加者の方には、小さな日用品をひとつ持参していただきます(手のひらサイズ)。日本のうるしの本質と起源を知り、この素材が物に触れることで、物の価値に対する私たちの認識をどのように深く変化させるのかを体験しましょう。

◆持参可能な物の例(衣類は不可): 鉛筆、台所用品、カップ、アクセサリ、眼鏡、鍵、小さい弁当箱、家庭で使わなくなった物など。

日本語 / フランス語 ※通訳あり



© Ryuji Onari



© Ryuji Onari

※乾燥に時間を要するため、作品は10月11日から10月18日(日・月・休)に受け取りに来ていただけます。／※うるしには接触性のかぶれが起ることがあります。ワークショップでは手袋などをこちらで用意し、肌に直接触れないように注意いたしますが、万が一の場合がありますので、その旨をご承知いただける方のみお申し込みをお願いいたします。

10/1 Wed. 18:30-20:00

調香師ダニエル・ペシオによるトークと
実演「香りの魔法」

conférence « La magie du parfum » par le
parfumeur Daniel Pescio

ダニエル・ペシオ Daniel Pescio
(2019年度ヴィラ九条山レジデント)

関西日仏学館

参加費1000円 (要予約・定員15名)

香水の世界は、一般の人々にまだ知られていない仕事に関するいくつかの謎を秘めています。香りのアーティストとの出会いによって、いにしえの時代から今日まで、古代エジプトから現代フランスの香水までの歴史をたどる、嗅覚の旅に出かけましょう。香水がどのように創られるのかを知りたいですか?このトークイベントでは、調香師ダニエル・ペシオによる香水創作の実演が行われます。

日本語 / フランス語 ※通訳あり



© Léa Jaffredo



© Villa Kujoyama



10/4 Sat. 17:30-19:00

作曲家・演出家マグロヌ・ヴィダル
によるワークショップ「息吹のアトリエ」

« L'atelier soufflé », par la compositrice et
metteuse en scène Maguelone Vidal

マグロヌ・ヴィダル Maguelone Vidal
(2024年度ヴィラ九条山レジデント)

関西日仏学館

参加費1000円 (要予約・定員12名)

「息吹のアトリエ」は、私たち一人ひとりの息や、みんなで吹く息をもとに、リズムやハーモニー、メロディーのあらゆる遊びを探究する楽しい体験の時間です。どうしたら一緒に息を吹いて音や音楽を創り出せるのでしょうか?どうしたらお互いにインスピレーションを与え合えるのでしょうか?なぜならそれは、一人で吐く息は弱くて小さな音なのに、みんなで合わせて吐く息には、思いがけない強さと音楽的な豊かさがあるからです!

日本語 / フランス語 ※通訳あり



© Marc Ginot



© Marc Ginot

※年齢制限なし。12歳以下のお子さまは要保護者同伴をお願いします。

10/2 Thu.
14:00-21:00

毎月第一木曜日は
ヴィラ九条山へ x NBK
Les jeudis de la Villa Kujoyama x NBK

ヴィラ九条山 参加無料

ヴィラ九条山の一般公開に、滞在アーティストが取り組む日本文化にまつわる多彩な創作活動をご覧ください。ぜひ足をお運びいただき、彼らの視点や作品に触れてみてください。



© Villa Kujoyama

ヴィラ VILLA
KUJOYAMA
九条山

Fondation
Bettencourt
Schueller
Reconnu d'utilité publique depuis 1987

*** in Residence Kyoto
x NBK

*** in Residence Kyoto の個性的なレジデンスがニュー・ブランシュに参加します!
9/27(土)にオープンデーを行う施設、及び9/27(土)~10/4(土)に展覧会・イベント等を行う施設があります。詳細は二次元コードよりご覧ください。



*** in Residence Kyoto
(アスタリスク・イン・レジデンス)

「*** in Residence Kyoto」は、世界中から訪れる多様な才能を持つクリエイターと、京都で暮らす人々が、一定期間をともに過ごし、学び合い、未来へつながる関係を育む「創造的滞在」のためのレジデンスプロジェクトです。

<https://asterisk-kyoto.info/>

*** in
Residence
Kyoto



ニュー・ブランシュ KYOTO in Residence
10月4日(土)まで開催されています。
どうぞ最後までお楽しみください!

OFFICIAL WEB SITE : <https://nuitblanche.jp/>

主催:

プロデュース &
コーディネーション:

